

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»

Институт международных отношений и мировой истории

УТВЕРЖДАЮ:

Директор _____ Рыхтик М.И.

« ____ » _____ 2021 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.В.01 «Иностранный язык 2-й: оперативный уровень»

Уровень высшего образования
бакалавриат

Направление подготовки
41.03.01 «Зарубежное регионоведение»

Направленность образовательной программы
**Политика, экономика и культура зарубежных реги-
онов**

Квалификация (степень)
бакалавр

Форма обучения
очная

Нижний Новгород
2021 год приема

1. Место и цели дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Б1.В.01 «Иностранный язык 2-й: оперативный уровень» относится к вариативной части Блока 1 «Дисциплины, модули» ОПОП по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение»; преподается на четвертом курсе (в 7-м семестре). Трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц.

Целями освоения дисциплины являются:

Программа предусматривает комплексную теоретико-лингвистическую и практическую информационно-аналитическую, переводческую подготовку студента-бакалавра с целью выполнения выпускником функций переводчика-референта по соответствующему иностранному языку и других функций по основным видам профессиональной деятельности бакалавра в области международных отношений в соответствии с общей квалификационной характеристикой и требованиями к его профессиональной и специальной подготовленности.

Содержание дисциплины направлено на приобретение умений и навыков и развитие новых более сложных навыков владения иностранным языком на базе текстов общественно-политической тематики.

В задачи курса входит обеспечение подготовленности бакалавра к аналитической обработке внешнеполитической и международной информации на основе усвоения им профессионально ориентированных и специализированных теоретических и практических аспектов соответствующего языка международного общения; изучения лингвистических аспектов анализа и реализации международных отношений, внешнеполитических и других связей (дипломатических, торгово-экономических, научных, образовательно-информационных, культурных и других современных двусторонних и многосторонних коммуникационных обменов и отношений), получение навыков письменной и устной общей и профессиональной коммуникации на иностранном языке: выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке; извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по проблемам международных отношений.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
УК-4 Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и ино-	УК-4.1. Использует систему норм русского литературного языка, родного языка и	Уметь свободно пользоваться иностранным языком, как средством делового общения	тесты, собеседование, контрольная работа, презентации докладов, со-

<p>странном(ых) языке(ах)</p>	<p>нормы иностранного(ых) языка(ов); способен логически верно строить устную и письменную речь.</p>	<p>Знать основные правила грамматики языка, правила произношения и пунктуации.</p> <p>Владеть следующими речевыми навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> - реализовывать полученные умения чтения, аудирования, говорения и письма и использовать их в репродуктивной и продуктивной речевой деятельности в соответствии с коммуникативными задачами; - логически верно, аргументировано и ясно излагать на профессиональном, узуальном языке фактологический материал с использованием соответствующей терминологии и понятий в рамках предлагаемой программы. - адекватное воспринимать и передавать слуховую и зрительную информацию с незначительными погрешностями; - составлять собственное устное и письменное высказывание в форме монолога или диалога с опорой на текст. - выделять ключевую идею, главную и второстепенную информацию, передавать содержание мини-текста с 	<p>общений, участие в дискуссиях</p>
-------------------------------	---	--	--------------------------------------

		опорой на ключевые слова и содержание текста с опорой на его логико-композиционную структуру.	
ПКО-3 Способен вести официальную и деловую документацию, переписку, переговоры и развивать диалог на языке (языках) региона специализации	ПКО-3.2. Пользуется навыками ведения переговоров и переписки на языке (языках) региона специализации	<p>Уметь грамотно, ясно, логически верно и аргументированно излагать свои мысли, строить устную и письменную речь в соответствии с нормами делового общения</p> <p>Знать особенности официально-делового стиля, в том числе клише, используемые для ведения переписки и переговоров, правила делового и дипломатического этикета</p> <p>Владеть навыками написания официальных писем различного содержания, оформления документов, ведения деловых и дипломатических переговоров на иностранном языке</p>	тесты, собеседование, контрольная работа, презентации докладов, сообщений, участие в дискуссиях

3. Структура и содержание дисциплины

Объем дисциплины (модуля) составляет 5 зачетных единиц, всего 180 часов, из которых 74 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (72 часов занятия семинарского типа (практические занятия), 2 часа мероприятия текущего контроля успеваемости), 36 часов мероприятия промежуточной аттестации, 70 часов составляет самостоятельная работа обучающегося.

Содержание дисциплины (модуля)

Наименование и краткое содержание	Всего	В том числе
-----------------------------------	-------	-------------

знание разделов и тем дисциплины (модуля), форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	(часы)	Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них					Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Занятия лабораторного типа	Консультации	Всего	
Тема 1 «Нужно ли бояться глобализации?»	29		15				14
Тема 2 «Гуманитарные проблемы (голод, бедность)»	29		15				14
Тема 3 «НАТО, новое партнерство»	28		14				14
Тема 4 «Современные конфликты и кризисы»	28		14				14
Тема 5 «Глобальная дипломатия»	28		14				14
Текущий контроль	2						
Промежуточная аттестация – Экзамен – 7 семестр	36						

4. Образовательные технологии

Используемые образовательные технологии: лекции, лекции-беседы, практические занятия семинарского типа (с дискуссиями, докладами и презентациями), общение с преподавателем в ходе работы, анализ проблемных ситуаций для реализации технологии коллективной мыслительной деятельности на иностранном языке.

Внеаудиторная самостоятельная работа студента ориентирована на подготовку к практическим занятиям в виде поиска информации по предложенным вопросам для обсуждения, дискуссий, написания контрольных работ и докладов на иностранном языке.

Одним из видов самостоятельной работы студентов является работа в группах и самоподготовка к групповым докладам и групповому выступлению с презентациями по анализу повседневным, политических, экономических, миграционных проблем современности.

5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного бакалавра и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию с использованием иностранного языка.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Работа над основной и дополнительной литературой.

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимые материалы для учебной и научной работы из аутентичных источников на иностранном языке. При этом следует обращаться к иностранным предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках, а также уметь пользоваться поисковыми системами в интернете.

Изучение тем самостоятельной подготовки

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем на иностранном языке. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Подготовка к выступлениям с докладом на иностранном языке на занятиях.

На занятиях в своем выступлении студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировано их отстаивать на иностранном языке. Для достижения этой цели необходимо ознакомиться с соответствующей темой в рамках изучаемой дисциплины, с вопросами, вынесенными на занятия; изучить рекомендованные материалы по данной теме; осмыслить круг смежных вопросов, связанных с рассматриваемой проблемой и логику их рассмотрения; подготовить краткое выступление по каждому из вынесенных на семинарское занятие вопросу.

Одной из форм самоподготовки к занятиям является работа в группах, подготовка групповых докладов, диалогов и группового выступления с презентациями в рамках пройденных тем на иностранном языке.

Формы и методы текущего контроля

Материал, представляемый для оценки	Формы контроля и оценки
Итоговая контрольная письменная работа	Оценка результатов преподавателем
Выполнение практических заданий	Презентация результатов изучения темы. Оценка результатов преподавателем и группой
Доклады (монологи)	Оценка результатов преподавателем

Монологи:

7 семестр:

Подготовленные монологи по проф. ориентированному языку + статьи на реферирование на русском языке.

1. «Нужно ли бояться глобализации?»
2. «Гуманитарные проблемы (голод, бедность)»
3. «НАТО, новое партнерство»
4. «Современные конфликты и кризисы»

5. «Глобальная дипломатия»

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) ([см. приложение 1 \(английский язык\)](#), [приложение 2 \(немецкий язык\)](#), [приложение 3 \(французский язык\)](#)), [приложение 4 \(испанский язык\)](#), [приложение 5 \(итальянский язык\)](#))

6.1. Критерии и процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю), характеризующих этапы формирования компетенций

6.3.1 для ЭКЗАМЕНА

Инди- каторы компе- тенции	ОЦЕНКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ						
	плохо	неудо- влетво- рительно	удовле- твори- тельно	хорошо	очень хо- рошо	отлично	превосход- но
Полно- та зна- ний	Отсут- ствие знаний теорети- ческого- материала. Невоз- можность оценить полноту знаний вслед- ствие от- каза обу- чающего- ся от от- вета	Уровень знаний ниже ми- нималь- ных тре- бований. Имели место грубые ошибки.	Мини- мально допусти- мый уро- вень зна- ний. До- пущено много не- грубых ошибки.	Уровень знаний в объеме, соответ- ствующем программе подготов- ки. Допу- щено не- сколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответ- ствующем программе подготов- ки. Допу- щено не- сколько несущес- ственных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответ- ствующем программе подготов- ки, без ошибок.	Уровень знаний в объеме, пре- вышающем программу подготовки.
Нали- чие умений	Отсут- ствие ми- нималь- ных уме- ний . Не- возмож- ность оценить наличие умений вслед- ствие от- каза обу- чающего- ся от от- вета	При ре- шении стандарт- ных задач не проде- монстри- рованы основные умения. Имели место грубые ошибки.	Продем- онстриро- ваны основные умения. Решены типичные задачи с негрубы- ми ошиб- ками. Выполне- ны все задания но не в полном объеме.	Продемон- стрирова- ны все ос- новные умения. Решены все основ- ные задачи с негрубы- ми ошиб- ками. Вы- полнены все зада- ния, в пол- ном объе- ме, но не- которые с недочета- ми.	Продемон- стрирова- ны все ос- новные умения. Решены все основ- ные задачи . Выполне- ны все за- дания, в полном объеме, но некоторые с недоче- тами.	Продемон- стрирова- ны все ос- новные умения, решены все основные задачи с отдельны- ми несущес- ственным- недочета- ми, выпол- нены все задания в полном объеме.	Продемон- стрированы все основ- ные умения, Решены все основные задачи. Вы- полнены все задания, в полном Объеме без недочетов

Наличие навыков (владение опытом)	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки.	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов.	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов.	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач
Мотивация(личностное отношение)	Полное отсутствие учебной активности и мотивации	Учебная активность и мотивация слабо выражены, готовность решать поставленные задачи качественно отсутствуют	Учебная активность и мотивация низкие, слабо выражены, стремление решать задачи качественно	Учебная активность и мотивация проявляются на среднем уровне, демонстрируется готовность выполнять поставленные задачи на среднем уровне качества	Учебная активность и мотивация проявляются на уровне выше среднего, демонстрируется готовность выполнять большинство поставленных задач на высоком уровне качества	Учебная активность и мотивация проявляются на высоком уровне, демонстрируется готовность выполнять все поставленные задачи на высоком уровне качества	Учебная активность и мотивация проявляются на очень высоком уровне, демонстрируется готовность выполнять нестандартные дополнительные задачи на высоком уровне качества
Характеристика сформированности компетенции	Компетенция в не сформирована. отсутствуют знания, умения, навыки, необходимые для решения практических	Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения	Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний,	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям, но есть недочеты. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом до-	Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной ме-	Сформированность компетенции превышает стандартные требования. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для

	(профессиональных) задач. Требуется повторное обучение	практических (профессиональных) задач. Требуется повторное обучение	умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по некоторым профессиональным задачам.	в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по некоторым профессиональным задачам.	статочного для решения стандартных практических (профессиональных) задач.	ре достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач.	применения творческого подхода к решению сложных практических (профессиональных) задач.
Уровень сформированности компетенций	Нулевой	Низкий	Ниже среднего	Средний	Выше среднего	Высокий	Очень высокий

Для оценивания результатов обучения в виде знаний используются следующие процедуры и технологии:

- тестирование (лексический/грамматический тест/контрольная работа);
- индивидуальное собеседование,
- письменные ответы на вопросы,

Для оценивания результатов обучения в виде умений и владений используются следующие процедуры и технологии:

- доклад, сообщение (монолог),
- ролевая игра.

6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций и (или) для итогового контроля сформированности компетенции.

Вопросы к экзамену по дисциплине «Б1.В.01 «Иностранный язык 2-й: оперативный уровень»

Вопрос (Подготовленный монолог по проф. ориентированно-	Код компетенции (со-
---	----------------------

му языку)	гласно РПД)
1. «Нужно ли бояться глобализации?»	ПКО-3, УК-4
2. «Гуманитарные проблемы (голод, бедность)»	ПКО-3, УК-4
3. «НАТО, новое партнерство»	ПКО-3, УК-4
4. «Современные конфликты и кризисы»	ПКО-3, УК-4
5. «Глобальная дипломатия»	ПКО-3, УК-4

Вопросы для собеседования с преподавателем по пройденным темам в рамках экзамена ПКО-3, УК-4

	<i>Подготовленные монологи по политическому английскому</i>
	<i>7 семестр</i>
1	Глобализация - это угроза или новые возможности для Европы?
2	Нужно ли странам объединяться для решения гуманитарных проблем? Как можно искоренить голод на планете?
3	Как будут развиваться отношения России и НАТО?
4	Перечислите причины возникновения и особенности современных конфликтных и кризисных ситуаций.
5	Почему принято считать дипломатию искусством?

Текущий контроль успеваемости студентов представляет собой оценивание подготовки студента к практическим занятиям, их ответов в ходе выступлений, контрольных работ по итогам изучения разделов дисциплины, к работе над групповым докладом.

Для оценивания результатов обучения в виде знаний используются следующие процедуры и технологии:

- тестирование, устные и письменные ответы на вопросы во время выступлений, контрольных на семинарах, экзамене, касающиеся знаний необходимых для запоминания грамматических правил и лексических единиц.

Для оценивания результатов обучения в виде умений и владений используются следующие процедуры и технологии:

- практические контрольные задания (далее – ПКЗ) нескольких типов, устные и письменные ответы на вопросы во время выступлений, контрольных, экзамене.

Критерии для оценивания устных ответов:

Превосходно	Студент проработал учебный материал на высоком уровне, использовал дополнительную литературу; ответ логично выстроен, студент свободно владеет информацией по теме обсуждения, проявляет самостоятельность и творчество в изложении материала, речь грамотная, доступная для понимания аудитории, владеет навыками ведения диалога на иностранном языке.
Отлично	Студент хорошо проработал лекционный материал и учебную литературу; ответ логично выстроен, студент владеет категориальным аппаратом, проявляет самостоятельность и творчество в из-

	ложении материала, владеет навыками ведения диалога на иностранном языке.
Очень хорошо	Студент грамотно учебный материал, способен самостоятельно воспроизвести важную информацию, ориентироваться в понятиях, но плохо продемонстрировал способность ответить на вопросы, связанные с анализом рассматриваемой проблемы на иностранном языке.
Хорошо	Студент достаточно грамотно освоил учебный материал, способен самостоятельно воспроизвести важную информацию, ориентироваться в понятиях, но не может ответить на вопросы аудитории и преподавателя на иностранном языке.
Удовлетворительно	Студент пассивно воспроизводит материал, допускает нарушение логики ответа; затрудняется в понимании основных понятий, не проявляет самостоятельности в обсуждении проблем; не может самостоятельно воспроизвести важную информацию на иностранном языке
Неудовлетворительно	Студент практически не готов к ответу, говоря лишь общие слова о теме выступления на иностранном языке
Плохо	Студент не готов к ответу, не освоил программный учебный материал на иностранном языке

Критерии для оценивания результатов докладов и презентаций:

Превосходно	Доклад и/или презентация логично структурированы, соответствуют изучаемой теме. Студент корректно отражает фактический, статистический материал и анализ рассматриваемых проблем. В докладе присутствуют необходимые ссылки на источники и литературу, используются достоверные источники информации. Презентация отвечает критериям лаконичности, информативности, визуальной подачи материала. Студент способен выразить идею ясно, ответить на все возникающие вопросы, удерживать внимание и интерес аудитории на иностранном языке.
Отлично	Доклад и/или презентация логично структурированы, соответствуют изучаемой теме, студент в целом отражает фактический, статистический материал и анализ рассматриваемых проблем. В докладе присутствуют необходимые ссылки на источники и литературу, используются достоверные источники информации. Презентация отвечает критериям лаконичности, информативности. Студент способен выразить идею ясно при ответе на вопросы на иностранном языке.
Очень хорошо	Доклад и/или презентация логично структурированы, соответствуют изучаемой теме, студент в целом отражает фактический и статистический материал, однако аналитические моменты выражены слабо. В докладе присутствуют необходимые ссылки на источники и литературу, используются достоверные источники информации. Презентация информативна, не перегружена текстовой информацией, удобна для восприятия слушателем. Студент способен выразить идею доклада в публичном выступлении, практически не испытывает трудности при ответе на вопросы на иностранном языке.
Хорошо	Доклад и/или презентация соответствуют теме, студент в целом

	отражает основные проблемы в тексте и выступлении. В докладе присутствуют необходимые ссылки на источники и литературу, используются достоверные источники информации. Презентация информативна, но перегружена текстовой информацией, тяжела для восприятия слушателем, текст доклада в целом копируется в презентацию, не учтена особенность подготовки презентации. Студент способен выразить идею доклада в публичном выступлении, но испытывает трудности при ответе на вопросы на иностранном языке.
Удовлетворительно	Доклад и/или презентация в целом соответствуют изучаемой теме, но их структура не логична, не в полной мере раскрывает тему. Студент не делает соответствующих ссылок либо приводит ссылки, не соответствующие действительности, использует не подходящие теме или недостоверные источники информации. Презентация служит демонстрации содержания доклада, однако не в полной мере раскрывает его содержание, не является удобной для восприятия. Студент с трудом выражает свою мысль, сталкивается со сложностями при взаимодействии с аудиторией на иностранном языке.
Неудовлетворительно	Структура доклада и/или презентации на иностранном языке не соответствуют заявленной теме, тема не раскрыта.
Плохо	Доклад и/или презентация не предоставлена

Критерии для оценивания результатов тестирования (процент правильных ответов):

Превосходно	100%
Отлично	91-99%
Очень хорошо	81-90%
Хорошо	71-80%
Удовлетворительно	51-70%
Неудовлетворительно	21-50%
Плохо	0-20%

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

- См. Приложение 1 (английский язык)
- См. Приложение 2 (французский язык)
- См. Приложение 3 (немецкий язык)
- См. Приложение 4 (испанский язык)
- См. Приложение 5 (итальянский язык)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», лингафонным оборудованием и обеспеченные доступом в электронную информационно-образовательную среду ННГУ. Демонстрационное оборудование для презентаций и оборудование для воспроизведения звука.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» (уровень бакалавриата).

Автор(ы) Жерновая О.Р., Лобанова Н. С., Смирнова О.А., Карнаухова Е.Е.

Рецензент к.и.н. Лычагин А. И.

Заведующий кафедрой: к.ф.н. Жерновая О.Р.

Программа одобрена на заседании методической комиссии Института международных отношений и мировой политики

от « ____ » _____ 202____ г., протокол № _____

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Б1.В.01 «Иностранный язык 2-й: оперативный уровень (Английский язык)»

6.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания.

6.5.1. Типовые задания для текущего контроля успеваемости

Lexical tests (УК-4, ПКО-3)

Translate the following sentences

прибыть в Россию с двухдневным визитом по приглашению главы государства	отклонить официальное приглашение своего коллеги
помощник зам. министра иностранных дел	во время своего пребывания в столице Германии
находиться с ответным визитом в США	программа визита китайской делегации, возглавляемой министром иностранных дел
премьер министр в сопровождении 20 официальных лиц правительства и представителей бизнеса	правительственной делегации оказан теплый прием
отбыть на родину после проведения плодотворных переговоров	возобновить переговоры по спорному вопросу
предварительные переговоры провалились	Напряженные переговоры необходимо приостановить
возобновить многосторонние переговоры по региональным вопросам	придавать большое значение развитию двухсторонних отношений
обменяться мнениями по вопросам, представляющим общий интерес	переговоры проводятся в дружелюбной атмосфере
прервать дипломатические отношения	выйти из зашедших в тупик переговоров
играть роль посредника между враждебными сторонами	после перезагрузки отношений назначить новый раунд двухсторонних переговоров
чрезвычайные переговоры по ситуации в Ливии	разрыв дипломатических отношений вызвал обострение ситуации в регионе
укреплять научно-техническое сотрудничество	предложить сотрудничество в области культуры и образования
возобновление плодотворного многостороннего сотрудничества	усилить сотрудничество в военной сфере
стороны пришли к окончательному соглашению	выполнять положения совместного договора
это межправительственное соглашение можно назвать эпохальным	договор был подписан главами государств и ратифицирован законодателями обеих сторон,
по двухстороннему соглашению	рамочное соглашение вступит в силу через месяц
всеобъемлющее соглашение, подписанное 5 лет назад было аннулировано	расширение экономического сотрудничества с ЕС
установить добрососедские отношения со	установить прочные межгосударственные

всеми странами	связи
оживить деловые отношения с Великобританией,	восстановить дипломатические отношения с Ливией
дать толчок к подписанию широкомаштабного соглашения	углублять и продвигать взаимовыгодное сотрудничество
долгосрочный договор приносит огромную пользу	трехсторонний договор охватывает области энергетики, промышленности и экономики
политическое сближение между Россией и Великобританией способствует плодотворному экономическому сотрудничеству	правительства обеих стран не разделяет общую позицию по этому спорному вопросу.
	СНГ
	ЕС
	ООН
	ДОВСЕ
	система ПРО
	Группа «Большая 8»
	Группа «Большая 20»
	ВТО
	СНВ
	НАТО

Grammar tests (UK-4)

Translate the following sentences using Complex Subject or Complex Object:

1. Известно, что существуют разногласия между Россией и странами ЕС по ряду спорных вопросов, таких как энергетика, сотрудничество со странами СНГ и размещение ПРО в Европе.
2. Российское правительство ожидает, что страны ЕС будут развивать стратегическое сотрудничество с Россией, так как вопрос безопасности в интересах обеих сторон.
3. По имеющимся сведениям, президент РФ обсудил детали нового договора о Партнерстве и Сотрудничестве между ЕС и Россией со своими европейскими коллегами.
4. Кажется, что размещение 24 американских ракет-перехватчиков в Румынии и системы-радар в Турции обострит отношения между РФ и ЕС.
5. Маловероятно, что ЕС разрешит свой финансовый кризис в ближайшее время.
6. Случилось так, что Китай подписал новый договор о поставках газа с Туркменистаном. Наверняка этот договор усложнит пятилетние Российско-китайские переговоры о поставках Российского газа в Китай.
7. Сообщают, что визит президента Турции в Великобританию будет способствовать установлению более тесных связей и расширению торговли между двумя странами.

8. Главы государств России, Казахстана и Белоруссии считают, что новый трехсторонний договор о создании экономического и политического союза между ними будет взаимовыгодным. Он позволит этим странам создать единое экономическое пространство, ввести единый визовый режим и возможно даже единую валюту.

Translate the following sentences using Complex Subject or Complex Object: (УК-4)

1. Известно, что существуют разногласия между Россией и странами ЕС по ряду спорных вопросов, таких как энергетика, сотрудничество со странами СНГ и размещение ПРО в Европе.
2. Российское правительство ожидает, что страны ЕС будут развивать стратегическое сотрудничество с Россией, так как вопрос безопасности в интересах обеих сторон.
3. По имеющимся сведениям, президент РФ обсудил детали нового договора о Партнерстве и Сотрудничестве между ЕС и Россией со своими европейскими коллегами.
4. Кажется, что размещение 24 американских ракет-перехватчиков в Румынии и системы-радар в Турции обострит отношения между РФ и ЕС.
5. Маловероятно, что ЕС разрешит свой финансовый кризис в ближайшее время.
6. Случилось так, что Китай подписал новый договор о поставках газа с Туркменистаном. Наверняка этот договор усложнит пятилетние Российско-китайские переговоры о поставках Российского газа в Китай.
7. Сообщают, что визит президента Турции в Великобританию будет способствовать установлению более тесных связей и расширению торговли между двумя странами.
8. Главы государств России, Казахстана и Белоруссии считают, что новый трехсторонний договор о создании экономического и политического союза между ними будет взаимовыгодным. Он позволит этим странам создать единое экономическое пространство, ввести единый визовый режим и возможно даже единую валюту.

Статья на реферирование на английском языке (ПКО-3)

The NATO non-enlargement summit

By Josh Rogin Monday, May 21, Foreign Policy

This weekend's NATO summit in Chicago is the first in decades to make little to no progress on the enlargement of the organization, leaving several countries to wait another two years to move toward membership in the world's premier military alliance.

In the official 65-point summit declaration issued Sunday, there were several references to the four countries vying for progress on their road to NATO membership: Bosnia-Herzegovina, Macedonia, Montenegro, and Georgia. But none came away from the summit with any tangible progress to tout back at home. NATO expansion was just not a priority of the Obama administration this year, U.S. officials and experts say, given the packed security-focused agenda and looming uncertainty caused by the deepening European financial crisis.

The 28 NATO foreign ministers did meet with leaders of the four "aspirant" countries, and the declaration praised those countries' contributions to NATO missions, but offered them little more than polite thanks.

"We are grateful to these partners that aspire to NATO membership for the important contributions they are making to NATO-led operations, and which demonstrate their commitment to our shared security goals," the declaration said.

"We're caught in this halfway place of 'the door is open,' but it feels as if there's no political will or energy to make it happen," said Heather Conley, senior fellow and director of the Europe program at the Center for Strategic and International Studies. "NATO enlargement has always been about strong American leadership, but this has not been a top priority for this administration."

Each would-be NATO member has its own roadblocks to membership. Bosnia still has some constitutional reforms to enact before it can be eligible. Georgia, recently named an "aspirant" NATO member, has its bid tied up by the Russian occupation of two of its territories. Montenegro has been granted its NATO Membership Action Plan (MAP), the final step before membership. But Macedonia, which was granted MAP status way back in 1999, can't join NATO because Greece is still demanding that the Republic of Macedonia change its name.

There was a concerted effort in Washington in the lead up to the summit to push for a resolution to the Macedonia name dispute, but to no avail. Last month, 54 members of Congress wrote to President Barack Obama to ask him to break the logjam. Obama's own former National Security Advisor, Jim Jones, wrote an op-ed May 18 urging the president to do more on enlargement.

"The alliance's enlargement has been a priority at each major meeting of NATO heads of state since the fall of the Berlin Wall," Jones wrote. "This weekend, when NATO leaders convene in Chicago, enlargement may be swept under the rug in deference to other topics of concern. That would be a blow to stability in the Balkans and to the Republic of Macedonia in particular."

Just before the summit began, former National Security Advisor Sandy Berger, with former Defense Secretaries William Cohen and Donald Rumsfeld, wrote a letter to the president urging him to break the impasse over Macedonia's membership or risk alienating European countries in transition that want to look to the West.

"Today, NATO is at a crossroads. As defense spending among NATO members falls, new aspirant nations in Southeastern Europe will provide needed manpower and resources to the Alliance. And while the region has made steady progress since the conflicts of the 1990s, stability in the Balkans cannot be taken for granted," they wrote. "We cannot afford to send mixed messages to those nations that are willing to stand up and be counted."

House Foreign Affairs Committee Chairwoman Ileana Ros-Lehtinen (R-FL), came to the defense of Georgia's membership aspirations last week. In an op-ed in The Hill she argued for enlargement and called in a separate statement for progress on Georgia's bid.

"Georgia's security and sovereignty is critical to U.S. interests in the region. Georgia was invaded by Russian forces in 2008, and large portions of its territory remain under Russian occupation," she said. "I strongly urge our Administration to work with our allies at the NATO Summit in Chicago later this month to ensure that Georgia becomes a full member of the Alliance as soon as possible."

Conley pointed to the Serbian elections this weekend, where Serbians chose an ultra-nationalist known as "Toma the Gravedigger" to be their president, as evidence that these countries could slip back toward authoritarianism if not given full support and inclusion by Western organizations.

"If we let this agenda lapse, we may not like what we see in the future," she warned.

Статья на реферирование на русском языке (ПКО-3)

Постоянный адрес публикации: <http://www.rg.ru/2012/04/19/sovet-site.html>

Россия попросила НАТО стать законопослушной

Евгений Шестаков

19.04.2012

Какой бы разнообразной, на первый взгляд, не выглядела повестка дня министерского заседания Совета Россия-НАТО, всегда остается ощущение "дежа вю". Повторяющиеся из года в год вопросы, остающиеся без прямого ответа. Обещания и многозначительные паузы на пресс-конференциях генерального секретаря альянса Андерса Фог Расмусена, после которых возникает смутная, ничем не оправданная надежда на лучшее будущее в отношениях между Моск-

вой и альянсом.

На встречу Совета Россия-НАТО в Брюссель министр иностранных дел России Сергей Лавров прилетел всего на пять минут позже, чем госсекретарь США Хилари Клинтон. Их лайнеры даже поставили рядом. "Привет Хилари", - с трапа приветствовал свою американскую коллегу глава российского внешнеполитического ведомства. "Хэллоу, Сергей", - расцвела улыбкой уже садившаяся в машину Клинтон. И радушным жестом показала на заднее сиденье, приглашая Лаврова отправиться в гостиницу вместе. Те, кто скажет: "такого не может быть", будут абсолютно правы. Ничего подобного не было. При нынешнем уровне российско-американских отношений, такая совместная поездка никогда не состоится. Ни российский, ни американский министр иностранных дел в обозримом будущем никогда не отправятся на встречу Россия-НАТО в одном автомобиле. А сам альянс в глазах большинства россиян по-прежнему остается "врагом номер один", хотя российские военные деликатно не называют страны блока потенциальным противником. Многие российские эксперты в кулуарах говорят о том, что альянс обманул Россию в Афганистане. Ситуация в этой стране продолжает ухудшаться. На каждый доллар, которые тратят на военные цели талибы, американцы теперь расходуют 60. Первоначальные планы по созданию афганских вооруженных сил провалились, когда выяснилось - на содержание армии в 350 тысяч человек Кабулу ежегодно требуется 8 миллиардов долларов. В итоге было решено снизить численность афганской армии до 230 тысяч человек. Это обойдется в 4 миллиарда. Из бюджета афганские власти выделяют только 500 миллионов долларов. Еще 2,5 миллиарда даст Вашингтон, оставшиеся средства Кабул соберет, пустив "шапку" по кругу среди сочувствующих Афганистану государств. Из 126 уже сформированных афганских батальонов вести боевые действия могут не более 22. После того, как мировые цены на сырой опий выросли на 43 процента, стало ясно, что планы коалиции по сокращению в Афганистане посевных площадей под наркосодержащие культуры окончательно провалились. Сегодня до 70 процентов бюджета движения Талибан составляют доходы от наркоторговли. По данным на апрель, из четырех провинций Афганистана только в одной не велись активные боевые действия. С учетом возникших у НАТО проблем особенно остро стоит вопрос об увеличении масштабов и "ассортимента" помощи, которую Москва могла бы оказать международной коалиции. И Россия помогает. Но что получает взамен?

Вопреки обещаниям к 2014 году вывести войска из Афганистана, американские военные продолжают активное обустройство в стране военных баз. Они могут стать самыми крупными и оснащенными в регионе. Эти объекты, как утверждают российские эксперты, имеют стратегическое значение для контроля за ситуацией в соседних странах, включая государства Центральной Азии.

Мандат Совета безопасности ООН, полученный международной коалицией, изначально был нацелен на устранение угроз с территории Афганистана. Но в Пентагоне рассчитывают оставить свои военные объекты в этой стране и завершения ооновского мандата. "Мы хотели бы прояснить будущую роль американских баз. Не только мы, но и страны Центральной Азии, Китай. Недопустимо укрепление своей безопасности за счет безопасности других", - отвечая на вопрос "РГ", заявил Лавров.

Альянс просит Москву о помощи, но при этом отказывается приглашать Россию на регулярные встречи стран - участников военной операции в Афганистане. В этих встречах наша страна хотела бы участвовать на правах равноправного партнера. "Такое поведение НАТО, по меньшей мере, нечестно с учетом поддержки, которую оказывает коалиции Россия", - считает министр.

Но все же самым серьезным раздражителем в отношениях между Москвой и НАТО остается ситуация вокруг европейской системы противоракетной обороны. Отказ Белого дома и руководства альянса предоставить России юридические гарантии не направленности этих систем против ядерного потенциала Москвы, заставляет российские власти принимать ответные меры.

Все на что готовы пойти в Вашингтоне - "предоставить гарантии в рамках политического формата". Однако, в Москве называют недостаточным возможное переподтверждение на предстоящем саммите в Чикаго политических обещаний, данных России еще в 90-е годы: ведь, как известно, в военном деле оценивают не намерения сторон, а существующий оборонный потенциал

Прошедший в Брюсселе Совет Россия-НАТО, как не раз случалось прежде, продемонстрировал наличие диалога между сторонами, но не приблизил решение ни одной из ключевых проблем в отношениях между альянсом и Москвой. Нежелание НАТО учитывать геополитические интересы России, на практике обесценивает любые совместные начинания на других "треках" по противодействию общим угрозам, лишает их необходимого для успешного сотрудничества доверия.

Как стало известно "РГ" на министерской встрече Россия-НАТО в Брюсселе, Сергей Лавров предложил альянсу на саммите в Чикаго зафиксировать в итоговой резолюции "приверженность НАТО нормам международного права". Такое заявление "де юре" бы означало, что в блоке подтверждают юрисдикцию существующих международных институтов. И отказываются от силовых действий без одобрения со стороны Совбеза ООН. Но нельзя исключать, что российское предложение не войдет в итоговые документы чикагской встречи.

TEST 1 (ПКО-3)

1. In which year did the United Nations come into existence?
A. 1943
B. 1945
C. 1946
D. 1944
2. Where are the Headquarters of United Nations?
A. Geneva
B. Berne
C. Washington
D. New York
3. The United National is divided into how many administrative bodies?
A. 5
B. 6
C. 4
D. 7
4. Who is the present Secretary General of United Nations?
A. Kofi Annan
B. Kurt Waldheim
C. António Guterres
D. Ban Ki Moon
5. Where are the headquarters of International Court of Justice?
A. Prague
B. Geneva
C. The Hague
D. New York
6. The Security Council of UN consists of how many member states?

- A. 15
- B. 192
- C. All the member countries
- D. 5

7. Where are the headquarters of World Health Organization?

- A. Frankfurt
- B. London
- C. Geneva
- D. New York

8. Which organ of the UN is charged with maintaining peace and security among countries?

- A. General Assembly
- B. Security Council
- C. Trusteeship Council
- D. International Court of Justice

9. How many official languages does UN have?

- A. 5
- B. 7
- C. 6
- D. 8

10. Where does the present Secretary General of UN come from?

- A. Ghana
- B. South Korea
- C. Austria
- D. Portugal

KEYS 1B 2D 3A 4C 5C 6A 7C 8B 9C 10D

2 TEST (ΠΚΟ-3)

1. In which European country are both Flemish and French spoken?

- a) Switzerland
- b) The Netherlands
- c) Belgium

2. The currency used in the United Kingdom is called

- a) Pound
- b) Shilling
- c) Euro

3. With a population of 82 million, which is

the largest country in the European Union by population?

- a) Germany
- b) France
- c) Spain

4. Leonardo Da Vinci's Mona Lisa is located in which famous European museum?

- a) Rijksmuseum
- b) The Louvre
- c) Musée d'Orsay

5. Which European country is bordered by Romania, Slovakia, Ukraine, Serbia, Croatia, Slovenia, and Austria?

- a) Bulgaria
- b) Hungary
- c) Lithuania

6. What is the capital city of Romania?

- a) Riga
- b) Zagreb
- c) Bucharest

7. Italy, Netherlands, France, Belgium, Germany and which other country were the founding members of the European Union?

- a) United Kingdom
- b) Luxembourg
- c) Austria

8. Which European country is known as Suomi in its own language?

- a) Finland
- b) Latvia
- c) Slovenia

9. How many countries are currently in the EU?

- a) 27
- b) 28
- c) 26

10. Which city is the furthest north?

- a) Copenhagen, Denmark
- b) Vilnius, Lithuania
- c) Edinburgh, Scotland

11. Which three colours make up the Lithuanian flag?

- a) White, blue, red
- b) White, green, red,
- c) Yellow, green, red

12. What is the name of the river you see from Paris' most famous landmark the Eiffel Tower?

- a) Rhine
- b) The Seine
- c) River Tyne

KEYS 1C 2A 3A 4C 5B 6C 7B 8A 9A 10C 11C 12B

3 TEST (IIKO-3)

1. Who introduced the notion of “soft power”?
 - a. Joseph Nye
 - b. Henry Kissinger
 - c. Hans Morgenthau
 - d. Naom Chomsky
2. What are the tools of international relations?
 - a. diplomacy
 - b. sanctions
 - c. war
 - d. international shame
 - e. all the above
3. What is “shuttle diplomacy”?
 - a. diplomacy involving intimidation by threat or use of military force
 - b. diplomatic negotiations conducted by an official intermediary who travels frequently between the nations involved
 - c. a term used to describe the resolution of international conflicts through risk-taking, intimidation, military deployment
 - d. back-channel discussions or secret negotiations
4. What are the key features of a democratic state?
 - a. universal franchise/ suffrage
 - b. rule on people's behalf
 - c. rule of law
 - d. separation of power
 - e. pluralism
 - f. all the above
5. Where did direct or participatory democracy appear in the 4th century BC?
 - a. ancient Rome
 - b. ancient Greece
 - c. Chinese civilization
 - d. Anglo-Saxon society

6. What is the government responsible for?
 - a. maintaining order, providing public goods and promoting equality
 - b. making laws
 - c. control human behavior within territorial boundaries.
 - d. making collective decisions for society and enforcing them
7. What is "Peacekeeping"?
 - a. full-scale military intervention using military personnel from different countries under the command of the UN;
 - b. using military personnel from different countries under the command of the UN to control and resolve armed conflict either between or within states;
 - c. using military personnel from different countries under the command of the UN to control and resolve armed conflict only between states.
8. An uneasy "Cold War" followed as two military superpower nations, the United States and the Soviet Union, competed for supremacy. Both nations stockpiled enough arms to secure the destruction of the planet many times over. This policy was known as ...
 - a. MAD
 - b. START
 - c. NATO
 - d. Warsaw Pact
9. What is an intrastate conflict?
 - a. sustained political violence that takes place between armed groups representing the state, and one or more non-state groups
 - b. a conflict between two or more states (both members of the international system), who use their respective national forces in the conflict
 - c. a conflict between a state (member of the international system) and a political entity which does not come in the form of a recognized state
10. "Asylum seekers" are people who ...
 - a. apply for international protection, thus request a permit to stay in a country different from the one of origin because of the risks they face in their own country
 - b. people who enter the country illegally, but abuse the terms of their visas
 - c. who have been forced to leave their country because of an external aggression or a natural disaster
 - d. move and settle in a country different from the one of origin after having crossed an international border

Keys: 1a 2e 3b 4f 5b 6d 7b 8a 9a 10a

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля).

а) основная литература

1. **Жерновая О.Р., Бузуева Ю.С., Глазунова Н.А., Ходырева Е.Б.** Government in Britain: People, Politics and Policy. Учебно-методическое пособие по английскому языку для

студентов ФМО 3-4 курсов, обучающихся по направлениям подготовки 031900 «Международные отношения», 032000 «Зарубежное регионоведение», 030300 «Политология». – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2014. – 51 с. (3,25 п.л.)

Фонд образовательных электронных ресурсов (компьютерных изданий):

Регистрационный номер: 711.14.18

Имя файла: English_Gov_in_Brit.pdf

Дата издания: 15.04.14

2. **Жерновая О.Р., Рыхтик М.И.** Политика и политический процесс: теория и практика (английский для политолога). Учебно-методическое пособие по английскому языку для студентов ИМОМИ старших курсов, обучающихся по направлениям подготовки 030300 «Политология». – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2014. – 88 с. (5,5 п.л.)

Фонд образовательных электронных ресурсов (компьютерных изданий):

Регистрационный номер: 728.14.03

Имя файла: Polit.pdf

Дата издания: 13.05.14

3. **Жерновая О.Р., Бузуева Ю.С., Глазунова Н.А., Лобанова Н.С., Подгусков В.Н.** GOVERNMENT IN BRITAIN: POLITICAL PARTIES, THE CROWN, PARLIAMENT AND PRINCIPLES OF GOVERNING. Учебно-методическое пособие по английскому языку для студентов ИМОМИ, обучающихся по направлениям подготовки 031900 «Международные отношения», 032000 «Зарубежное регионоведение», 030300 «Политология». – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2014. – 66 с. (4,1 п.л.)

Фонд образовательных электронных ресурсов (компьютерных изданий):

Регистрационный номер: 774.14.03

Имя файла: GOV_IN_BR.pdf

Дата издания: 03.09.14

б) дополнительная литература

1) Внешнеторговый контракт = Contract in Foreign Trade: Учебное пособие / Н.М. Громова. - 2-е изд., испр. - М.: Магистр: НИЦ Инфра-М, 2012. - 144 с.: 60x88 1/16. (обложка) ISBN 978-5-9776-0064-4

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=474005>

2) Английский язык в ситуациях повседневного делового общения: Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ Инфра-М, 2013. - 223 с.: 60х90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат). (переплет) ISBN 978-5-16-005065-2

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=397686>

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. <https://www.britishcouncil.ru/english>

2. <http://www.lingvo.ru/>

3. <https://www.wikipedia.org/>

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Б1.В.01 «Иностранный язык 2-й: оперативный уровень» (Французский язык)

6.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания.

6.5.1. Типовые задания для текущего контроля успеваемости

1. Законодательная власть, исполнительная власть.

Грамматический тест: (УК-4)

1. Traduisez :
 - a. Он перешёл в пользование Председателя Совета.
 - b. Отель Матиньон находится по адресу...
 - c. Jean de Courtonne entreprend la construction pour le maréchal de Montmorency et l'achève pour le comte Jacques de Matignon.
 - d. En 1808, Talleyrand achète l'édifice qui changera plusieurs fois de propriétaire.
2. Insérez les propositions qui conviennent :
 1. Cette politique est dirigée ____ l'amélioration de la position des citoyens.
 2. ____ premières décennies du siècle le gouvernement ____ collaboration avec les syndicats ont créé le système social.
 3. Les changements économiques sont liés directement ____ la démographie.
 4. La décision ____ réformer le système courant a conduit ____ l'amélioration de la sécurité sociale.
 5. La politique prévoyait ____ plusieurs points.
 6. Il fallait obligatoirement ____ correspondre ____ critères de l'innégration.
 7. Il y avait les différences ____ le système français et ceux européens ____ le domaine de la protection sociale.
 8. ____ la suite de l'activité professionnelle une personne a le droit ____ recevoir la retraite.

9. ____ le cadre des fonds se trouvent les systèmes obligatoires supplémentaires des assurances sociales.
10. Tous les salariés sont embrassés ____ l'Association des régimes des pensions supplémentaires.
11. L'Association générale des institutions de retraite sert ____ l'assurance obligatoire de retraite des travailleurs.
12. 8 % ____ employeurs ____ 100% sont versés ____ ce système.
13. Indépendamment ____ votre activité professionnelle vous pouvez compter ____ la retraite.
14. Le système de l'assurance médicale se subdivise ____ 4 niveaux.
15. Il insère ____ les dépenses médicales, dentaires, pharmaceutique.

Лексический тест: (ПКО-3)

1. Traduisez :
 - a. Делегированные министры зависят от других министров или Премьер Министра.
 - b. Если Президент смещает министра, происходит реорганизация.
 - c. Les ministres et secrétaires d'État sont nommés par le chef de l'État sur proposition du Premier ministre.
 - d. Le Premier ministre est alors contraint de remettre la démission de son gouvernement au président de la République.
2. Discutez avec votre partenaire la structure ministérielle en France.

Грамматический тест: (УК-4)

Comment avez-vous compris les différences entre de divers types de délinquance ? Expliquez-les :

- Infraction
- Contravention
- Délit
- Crime

Maintenant associez les exemples des délinquances avec ces types-ci en les mettant dans la colonne qui convient :

Les excès de vitesse ; le meurtre ; le vol ; le viol ; l'escroquerie ; le non-port de la ceinture ; l'assassinat ; la corruption ; le braquage ; la fraude fiscale ; le port du voile dans les lieux publics ; le travail au noir ; l'absence de ramonage obligatoire ; le harcèlement moral ; le blanchiment

Infraction	Contravention	Délit	Crime

--	--	--	--

Consultez le dictionnaire et trouvez les familles des mots suivants :

- Escroquerie
- Pénal
- Litige
- Décès

Лексический тест: (УК-4)

Alors, traduisez les phrases du russe au français en utilisant la lexique qui vient d'être trouvée par vous :

1. **Мошенники** обманным путем завладели имуществом потерпевшего на сумму 4 тысячи евро.
2. **Спорный** вопрос был решен посредством участия медиатора.
3. В результате дорожно-транспортного происшествия жертва **скончалась**, не приходя в сознание.
4. Преступники были **наказаны** за совершение противоправных действий в отношении несовершеннолетних.
5. **Взыскание** с должника составило три МРОТ.
6. Частыми посетительницами кабинета психотерапевта становятся жертвы **брачных аферистов**.
7. **Скончавшийся** оказался арендатором помещения, в котором и было совершено данное преступление.
8. **Тяжущиеся** отказывались сесть за стол переговоров, чтобы разрешить спор полюбовно.

Associez les synonymes et rédigez-en les phrases:

Une victime	Congédier
Indemniser	Un différend
Licensier	Suspecter
Une escroquerie	La mort
Maltraiter	Une proie
Un litige	Une indemnisation
Soupçonner	Compenser
Un décès	Une fraude
Un dédommagement	Pénaliser
Punir	Torturer

Associez les termes avec leurs définitions :

Un emprisonnement	Prélèvement effectué d'autorité et à titre définitif sur les ressources ou sur les biens des individus ou des collectivités, et payé en argent pour subvenir aux dépenses d'intérêt général de l'Etat ou des collectivités locales
Un mineur	Prison destinée à recevoir les personnes mises en examen, prévenus et accusés soumis à la détention provisoire et, dans un quartier distinct, les condamnés à une peine de moins d'un an
La justice	Controverse, différend sur une question litigieuse
La poursuite	Préjudice porté à quelqu'un (corporellement ou moralement), à ses biens par le fait d'un tiers
Une récidive	La peine privative de liberté consistant en l'incarcération du condamné
Une maison d'arrêt	Personne ayant quitté son pays d'origine pour des raisons politiques, religieuses ou raciales, et ne bénéficiant pas, dans le pays où réside, du même statut que les populations autochtones,

	dont elle n'a pas acquis la nationalité
La contestation	Foction souveraine de l'Etat consistant à trancher les litiges entre sujets de droit et à définir, sur le fondement des lois de la société, les comportements antisociaux
Un impôt	Action de commetre, dans les conditions précisées par la loi, une deuxième infraction après une première condamnation pénale définitive
Une dommage	Quelqu'un qui n'a pas atteint l'âge de 18 ans fixé par la loi pour la peine capacité civile d'exercice et la responsabilité pénale
Un rapatrié	Personne ramenée dans son pays d'origine par les soins des autorités officielles
Un réfugié	Tout acte qui tend, au pénal, à la répression d'un infraction

Les institutions françaises (IIKO-3)

1. Aux termes de l'article 1er de ta Constitution, la France est une République

- a) sociale
- b) socialiste
- c) sociale-démocrate

2. L'organisation de la France est

- a) centralisée
- b) déconcentrée
- c) décentralisée

3. Le régime politique français repose sur le principe

- a) de la souveraineté nationale
- b) de la souveraineté des institutions
- c) de la souveraineté populaire

4. L'initiative de la révision de la Constitution appartient

- a) au gouvernement
- b) au Parlement
- c) au président de la République et aux membres du Parlement

5. Pour aboutir, une révision de la Constitution doit être approuvée

- a) par le Conseil constitutionnel
- b) par référendum
- c) par référendum ou par le Congrès

6. En cas de vacance ou d'empêchement du président de la République, qui exerce l'intérim ?

- a) le président de l'Assemblée nationale
- b) le président du Sénat
- c) le Premier ministre

7. Le Premier ministre

- a) doit être investi par un vote de l'Assemblée nationale
- b) nomme les ministres
- c) ne peut être révoqué par le président de la République

8. Le président de la République communique avec les assemblées

- a) au moyen de messages qu'il fait lire
- b) peut s'exprimer devant l'Assemblée nationale
- c) ne peut communiquer avec l'Assemblée nationale

9. Qui autorise la déclaration de guerre ?

- a) le chef de l'État
- b) le gouvernement en Conseil des ministres
- c) le Parlement

10. Sous la Ve République, l'Assemblée nationale a été dissoute à

- a) 2 reprises
- b) 5 reprises
- c) 9 reprises

1.	a
2.	c
3.	a
4.	c
5.	c
6.	b
7.	c
8.	a
9.	c
10.	b

а) основная литература

1. Smirnova O.A., Starkin S.V. Terrorisme. Учебно-методическое пособие по французскому языку. – Нижний Новгород, Нижегородский госуниверситет: Издательство ННГУ, 2014. – 96 с.
2. Смирнова О.А. Политические институты Франции. Учебно-методическое пособие по французскому языку для студентов ФМО 3-4 курсов, обучающихся по направлениям подготовки 031900 «Международные отношения», 032000 «Зарубежное регионоведение». – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2014. – 68 с. (4,3 п.л.)
Фонд образовательных электронных ресурсов (компьютерных изданий):

Регистрационный номер: 714.14.18

Имя файла: FR_Institutions_de_la_France.pdf

Дата издания: 15.04.14

http://www.unn.ru/books/met_files/FR_Institutions_de_la_France.pdf

3. Смирнова О.А. Дипломатия. Учебно-методическое пособие по французскому языку для студентов ФМО 3-4 курсов, обучающихся по направлениям подготовки 031900 «Международные отношения», 032000 «Зарубежное регионоведение». – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2014. – 79 с. (5 п.л.)
Фонд образовательных электронных ресурсов (компьютерных изданий):

Регистрационный номер: 713.14.18

Имя файла: FR_La diplomatie.pdf

Дата издания: 15.04.14

http://www.unn.ru/books/met_files/FR_La%20diplomatie.pdf

Дата издания: 01.07.14

б) дополнительная литература

1. Смирнова О.А. Практикум по домашнему чтению. Учебно-методическое пособие по французскому языку для студентов ФМО 1-2 курсов, обучающихся по направлениям подготовки 031900 «Международные отношения», 032000 «Зарубежное регионоведение». – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2014. – 25 с. (1,6 п.л.)
Фонд образовательных электронных ресурсов (компьютерных изданий):

Регистрационный номер: 712.14.18

Имя файла: FR_Textes.pdf

Дата издания: 15.04.14

http://www.unn.ru/books/met_files/FR_Textes.pdf

2. Смирнова О.А. Пресса. Учебно-методическое пособие по французскому языку для студентов ФМО 3-4 курсов, обучающихся по направлениям подготовки 031900 «Международные отношения», 032000 «Зарубежное регионоведение». – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2014. – 41 с. (2,5 п.л.)
Фонд образовательных электронных ресурсов (компьютерных изданий):

Регистрационный номер: 764.14.03

Имя файла: FR_PRESSE.pdf

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. Сайт Организации Альянс-Франсез
2. Сайты ежедневных печатных изданий: Liberation, Monde, Figaro

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Б1.В.01 «Иностранный язык 2-й: оперативный уровень» (Немецкий язык)

6.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания.

6.5.1. Типовые задания для текущего контроля успеваемости

1 Глобальная дипломатия.

Лексико-грамматический тест. Перевести на русский язык. (УК-4, ПКО-3)

Выделенным словам

- дайте толкование на немецком языке,
- подберите синонимы,
- составьте с этими словами свои предложения.

Stellungnahme der Presse- und Informationsstelle des Außenministeriums Russlands zum Arbeitsbesuch des Außenministers Russlands, Sergej Lawrow, in Griechenland

2015-31-10-2016

Der Außenminister der Russischen Föderation, Sergej Lawrow, weilt vom 1. bis zum 2. November zum Arbeitsbesuch in der Republik Griechenland. Auf Programm Sergej Lawrows in Athen stehen Verhandlungen mit Präsident Prokopis Pavlopoulos, Premier Alexis Tsipras und dem Außenminister Nikos Kotzias.

Das Ziel des Besuchs ist die Fortsetzung des politischen Dialogs zu einem breiten Spektrum der Fragen der bilateralen Kooperation. Bei den Verhandlungen werden Fragen des **Zusammenwirkens** im

handelswirtschaftlichen, Investitions- und Energiebereichen erörtert. Auf der Tagesordnung stehen aktuelle internationale Probleme, die jetzige Situation bei den Beziehungen zwischen Russland und der Europäischen Union. Die Positionen Russlands und Griechenlands sind bei vielen Fragen ähnlich. Beide Länder treten für die Stärkung der zentralen Rolle der UNO in internationalen Beziehungen als wichtigstes **universelles Institut** zur Aufrechterhaltung des Friedens und Sicherheit ein.

Die Beziehungen zwischen der Russischen Föderation und der Republik Griechenland **kennzeichnen sich** durch die Atmosphäre der traditionellen Freundschaft und gegenseitiger Sympathie. Die Kontakte zwischen unseren Ländern auf verschiedenen Niveaus, vor allem der Dialog der Staats- und Regierungschefs, Außenminister haben sich in der letzten Zeit bedeutend **intensiviert**.

Ein großer **Impuls** der bilateralen Kooperation wurde von der Durchführung der Kreuzjahre Russland-Griechenland 2016 unter der Schirmherrschaft des Präsidenten der Russischen Föderation, Wladimir Putin, und des Premiers der Republik Griechenland, Alexis Tsipras verliehen. Die Umsetzung des Programms der Kreuzjahre **widerspiegelt** das gegenseitige Streben nach Erweiterung des russisch-griechischen Zusammenwirkens trotz einer negativen internationalen Konjunktur. Dieses großangelegte internationale Projekt beinhaltet rund 170 Veranstaltungen im Bereich Kultur, Wissenschaft, Bildung, Tourismus, Sport sowie Wirtschaft und Handel. Im Rahmen der Kreuzjahre werden Sergej Lawrow und Nikos Kotzias das 4. Forum der Zivilgesellschaften beider Länder sowie eine Ausstellung der Archivdokumente eröffnen.

Auf Grundlage des **gültigen** Protokolls über Beratungen zwischen Außenministerien Russlands und Griechenlands wird ein regelmäßiger Meinungsaustausch zu aktuellen Fragen der bilateralen Beziehungen, europäischen und regionalen Fragen durchgeführt.

Während des Besuchs werden die Minister den Plan der Konsultationen zwischen Außenministerien 2017-2019 unterzeichnen.

Sergej Lawrow wird an einer feierlichen Zeremonie der Verleihung ihm des Ehrendoktor-Titels der Universität Piräus teilnehmen.

Unter dem Einfluss der negativen äußeren Faktoren, darunter antirussische **Sanktionen**, unsere Gegenmaßnahmen, Rückgang der Preise für Energieträger, sinkt unser gegenseitiger Handelsumsatz in Preisausdruck. Nach Angaben des russischen Zollamtes sank er 2014 um 39,2 Prozent, 2015 – um weitere 34 Prozent, im Januar-Juli 2016 – um 9,8 Prozent im Vergleich zur selben Vorjahresperiode. Zugleich zeigt der gegenseitige Handel im physischen Ausdruck das Wachstum – 13,2 Prozent im Jahr 2015.

Die Hauptrolle bei der Bestimmung der **Prioritäten** und Koordinierung des handelswirtschaftlichen Zusammenwirkens spielt die Gemischte Russisch-Griechische Kommission für wirtschaftliche, industrielle und wissenschaftstechnische **Kooperation**, deren 10. Session am 4. November 2016 in Athen stattfindet.

Der Touristenstrom aus Russland nach Griechenland stellt sich wieder her. In der ersten Jahreshälfte dieses Jahres machte das Wachstum mehr als 20 Prozent im Vergleich zur selben Vorjahresperiode aus.

Ein wichtiger Bestandteil unserer Beziehungen, der die Annäherung der Völker Russlands und Griechenlands fördert, ist der zwischenkirchliche Dialog.

Der Besuch des Außenministers der Russischen Föderation in Athen wird zweifellos eine weitere Vertiefung der fruchtbaren russisch-griechischen Kooperation und des gegenseitigen Verständnisses in internationalen Angelegenheiten fördern.

1 Правосудие и закон в стране изучаемого языка.

Лексический тест. (УК-4)

I. Ordnen Sie die Begriffe in der linken Spalte ihren Definitionen in der rechten Spalte zu.

ehrenamtlich	1. Parlament der Hansastädte in Hamburg und Bremen das
Kommunalrecht	2. Leiter der Regierung eines Staates oder Bundeslandes die
Gerichtsbarkeit	3. Oberhaupt einer Stadt oder Gemeinde
die Bürgerschaft	4. oberster Verwaltungsbeamter eines Landkreises der
Ministerpräsident	5. das örtliche Gemeinderecht
der Gerichtshof	6. Ausübung der Gerichtsbarkeit durch dazu berufene Organe
der Bürgermeister	7. Befugnis zur Ausübung der Rechtspflege die
Rechtspflege	8. mit mehreren Mitgliedern besetztes Gericht die
Gemeinde	9. unterster staatlicher Verwaltungsbezirk
der Stadtstaat	10. ohne Entgelt ausgeübtes Amt der
Kreis	11. Leiter eines Regierungsbezirks
das Rathaus	12. eine Stadt, die ein selbständiges Staatswesen bildet
die Selbstverwaltung	13. die Kommune, örtlicher öffentlich-rechtlicher Verein (z.B. Landgemeinde)
der Regierungspräsident	14. größerer staatlicher Verwaltungsbezirk
der Regierungsbezirk	15. kleinster Verwaltungsbezirk über den Gemeinden das Eh-
renamt	16. ein Amt gegen bestimmten Entgelt ausübend
hauptamtlich	17. ein Amt unentgeltlich (also ohne Bezahlung) ausübend
der Landkreis	18. die Regelung öffentlicher Angelegenheiten durch juristische Personen des öffentlichen Rechts unter eigener Verantwortung
der Landrat	19. Sitz der Stadtverwaltung

Статья для реферирования. **Merkel weist Täuschungsvorwürfe zurück (IIKO-3)**

Erstmals seit Beginn der jüngsten BND-Affäre hat sich Kanzlerin Angela Merkel zu den Vorwürfen gegen die Regierung geäußert. Dabei wies sie Täuschungsvorwürfe rund um das No-Spy-Abkommen mit Amerika zurück. Doch in der Koalition wird die Kritik immer lauter.

Bundeskanzlerin Angela Merkel (CDU) hat beteuert, das Kanzleramt habe in sämtlichen Geheimdienstdingen der vergangenen Jahre „nach bestem Wissen und Gewissen gearbeitet“. Das gelte auch für Kanzleramtsminister Peter Altmaier und seine Vorgänger, also Ronald Pofalla und Thomas de Maizière (alle CDU), sagte Merkel am Montag in Berlin. Merkel wies damit vor allem Vorwürfe und Verdächtigungen zurück, die frühere von ihr geführte Bundesregierung habe die Öffentlichkeit getäuscht, als sie die Bereitschaft der Vereinigten Staaten kolporierte, ein „No Spy“-Abkommen mit Deutschland zu schließen.

Die Idee zu einem solchen Abkommen war entstanden, nachdem im Zuge der Enthüllungen des einstigen NSA-Mitarbeiters Edward Snowden bekannt geworden war, dass der amerikanische Geheimdienst NSA auch das Mobiltelefon Merkels abgehört hatte. Am vergangenen Wochenende waren Unterlagen bekannt geworden, aus denen hervorgeht, dass die amerikanische Regierung damals nicht zu einem „No Spy“-Abkommen bereit gewesen sei. Regierungssprecher Steffen Seibert sagte am Montag: „Wir haben nach bestem Wissen und Gewissen die Öffentlichkeit informiert.“

Die SPD kritisiert den Koalitionspartner scharf. SPD-Generalsekretärin Yasmin Fahimi sagte, sollte es zutreffen, dass Amerika tatsächlich nie in Aussicht gestellt habe, das es überhaupt zu einem „No Spy“-Abkommen kommen könne, „dann hat die Union im Wahlkampf gelogen“. Der stellvertretende SPD-Vorsitzende Ralf Stegner warf dem damaligen Kanzleramtsminister Roland Pofalla vor, er habe „die Öffentlichkeit ganz offenkundig belogen“.

Merkel sagte, der Untersuchungsausschuss des Bundestages zur NSA-Affäre habe alle Unterlagen aus jener Zeit vom Kanzleramt erhalten. Sie wolle als Zeugin vor dem Ausschuss „gern auch Rede und Antwort stehen“. Merkel äußerte, es sei für sie nach wie vor „eine Selbstverständlichkeit“, dass Nachrichtendienste, die in Deutschland tätig seien, „sich an deutsche Gesetze zu halten haben“. Sie sagte auch: „Das durchzusetzen mag vielleicht schwierig sein, auch länger dauern als man sich das wünscht, aber als politisches Ziel bleibt es für mich erhalten.“

Autor: Johannes Leithäuser, Politischer Korrespondent in Berlin.

Quelle: F.A.Z.

Test 1 zum Thema: “Wiedervereinigung Deutschlands” (IIKO-3)

1) Wann wurde Deutschland geteilt?

a) nach dem 1. Weltkrieg b) nach dem 2. Weltkrieg c) im 18. Jahrhundert d) im 19. Jahrhundert

2) Welche Sieger gründeten die Bundesrepublik Deutschland (BRD)?

a) Großbritannien, Frankreich, die USA b) Sowjetunion c) Spanien, Polen d) China, Japan

3) Welche Sieger gründeten die Deutsche Demokratische Republik (DDR)?

a) Großbritannien, Frankreich, die USA b) Sowjetunion c) Spanien, Polen d) China, Japan

4) Wie hießen die Hauptstädte der beiden deutschen Staaten?

a) Bremen b) Dresden c) München d) Berlin

5) Wann wurde die Berliner Mauer errichtet?

a) 1949 b) 1990 c) 1961 d) 1989

6) Wie lange existierten die beiden deutschen Staaten?

a) 58 Jahre b) 41 Jahre c) 26 Jahre d) 39 Jahre

7) Welche Stadt ist jetzt die Hauptstadt Deutschlands?

a) Bremen b) Dresden c) München d) Berlin

8) Wo befindet sich die deutsche Regierung?

a) Bremen b) Dresden c) München d) Berlin

9) Wann wurde die Teilung Deutschlands überwunden?

a) 1990 b) 1995 c) 1992 d) 1994

10) Wann feiert man den Tag der deutschen Einheit?

a) am 5. November b) am 3. Oktober c) am 1. September d) am 4. Dezember

Ответы:

1) b 2) a 3) b 4) d 5) c 6) b 7) d 8) d 9) a 10) b

Test 2 zum Thema: “ Die Grundlagen der Staatsordnung von der BRD” (IIKO-3)

1) Was bildet die demokratische Grundlage der Staatsordnung?

a) das Prinzip der Gewaltenteilung b) das Prinzip der Volkssouveränität c) das Prinzip des Schutzes der Schwächeren d) Meinungsfreiheit

2) Was gehört zu Formen unmittelbarer Demokratie?

a) die Gewaltenteilung b) die Versicherung c) der Vorbehalt d) der Volksentscheid

3) Was übt die legislative Gewalt in der BRD aus?

a) der Bundestag b) die Bundesregierung c) das Verfassungsgericht d) die Bundesversammlung

- 4) Was nimmt die exekutive Gewalt in der BRD wahr?
- a) der Bundestag b) die Bundesregierung c) das Verfassungsgericht d) die Bundesversammlung
- 5) Was übt die Judikative Gewalt in der BRD aus?
- a) der Bundestag b) die Bundesregierung c) das Verfassungsgericht d) die Bundesversammlung
- 6) Wie viele Bundesländer befinden sich in der BRD?
- a) 10 b) 15 c) 16 d) 8
- 7) Wie kann man die Grundsätze der Staatsordnung ändern?
- a) mit der Zustimmung von ein Drittel der Mitglieder des Bundestages
- b) mit der Zustimmung von zwei Drittel der Mitglieder des Bundestages
- c) mit der Zustimmung von ein Drittel der Mitglieder des Bundesrates
- d) mit der Zustimmung von zwei Drittel der Mitglieder des Bundesrates
- 8) Wie viele Artikel umfasst die deutsche Verfassung?
- a) 146 b) 137 c) 125 d) 150
- 9) Wann wurde die deutsche Verfassung verkündet?
- a) 23. Mai 1949 b) 12. Dezember 1993 c) 26. Juni 1657 d) 15. Dezember 1976
- 10) Was bedeutet verbindliche Geltung des Rechts für alles staatliche Handeln?
- a) die Gewaltenteilung b) die Versicherung c) der Vorrang d) der Volksentscheid

ОТВЕТЫ: 1) b 2) d 3) a 4) b 5) c 6) c 7) b 8) a 9) a 10) c

Test 3

"Die Bundesregierung" (IIKO-3)

- 1) Die Bundesregierung ist der Bundesrepublik Deutschland.
1. das oberste Legislativorgan
 2. das oberste Exekutivorgan
 3. das oberste Judikativorgan
 4. das unabhängige Organ

2) Die Bundesminister werden Vorschlag des Bundeskanzlers vom Bundespräsidenten ernannt und entlassen.

1. nach
2. bei
3. auf
4. von

3) Kern der Regierung bilden die fünf sogenannten klassischen Ministerien.

1. Den
2. Der
3. Das
4. Dem

4) Die Bundesregierung im Normalfall vier Jahre im Amt.

1. ist
2. sitzt
3. behaltet
4. bleibt

5) Die Aufgaben der Bundesregierung sind im Grundgesetz im einzelnen nicht

1. aufgefahren
2. aufgefallen
3. aufgeführt
4. aufgefuh

6) Wählen Sie die richtige Übersetzungsoption aus.

Выразить недоверие (канцлеру)

1. das Mißtrauensvotum stellen
2. die Vertrauensfrage aussprechen
3. das Mißtrauen aussprechen
4. die Vertrauensfrage stellen

7) Diese ihre Aufgaben mit Hilfe der Bundesministerien und der nachgeordneten Verwaltungsbehörden

1. führen...durch
2. üben...durch
3. üben...aus
4. machen...aus

8) Woraus besteht die Bundesregierung? Die Bundesregierung besteht aus.....

1. dem Bundespräsident und dem Bundeskanzler
2. dem Bundeskanzler und den Bundesministern
3. dem Bundespräsident und den Bundesministern
4. dem Bundespräsident, dem Bundeskanzler und den Bundesministern

9) Ein vom Bundeskanzler Bundesminister ist zugleich der Vizekanzler, also Stellvertreter des Bundeskanzlers.

1. ernannter
2. ernennter
3. ernannter
4. ernehmen

10) Was bedeutet "die Regierung"?

1. Ausübung der Herrschaftsgewalt (im Unterschied zur Verwaltung als unmittelbarer Ausführung staatlicher Geschäfte)
2. oberste Behörde eines staatlichen Verwaltungsbereichs
3. einen Minister oder ein Ministerium betreffend
4. wichtigster Bereich einer Tätigkeit

ОТВЕТЫ:

- 1) 2
- 2) 3
- 3) 1
- 4) 4
- 5) 3
- 6) 3
- 7) 1
- 8) 2
- 9) 3
- 10) 1

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля).

а) Основная литература

1. **Весельникова Л.И.** Политическая система и государственное устройство Германии. Учебно-методическое пособие *по немецкому языку для студентов III и IV курсов*. – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2009. – 34 с. (1,9 п.л.)

2. **Карнаухова Е.Е.** Международные организации. Учебно-методическое пособие по немецкому языку для студентов 2 и 3 курсов, изучающих немецкий язык как основной, и для студентов 3 и 4 курсов, изучающих немецкий язык как второй иностранный. – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2009. – 52 с. (3 п.л.)
3. **Новая российская дипломатия. Немецкий язык**/Тригорьева Н.В., 3-е изд. - Новосиби.: НГТУ, 2011. - 146 с.: ISBN 978-5-7782-1680-8 Режим доступа <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=549073>

Б) Дополнительная литература

1. **Завьялов А.А., Терехин А.В.** Комплекс заданий для домашнего чтения по роману М. ЗУТЕРА “SMALL WORLD”: Учебно-методическое пособие по немецкому языку для студентов ФМО 3-4 курсов, обучающихся по направлениям подготовки 031900 «Международные отношения», 032000 «Зарубежное регионоведение». – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2014. – 39 с. (2,5 п.л.) Фонд образовательных электронных ресурсов (компьютерных изданий): Регистрационный номер: 731.14.03
Имя файла: http://www.unn.ru/books/met_files/DE_SW.pdf
Дата издания: 13.05.14
2. **Немецкий язык:** Учебное пособие / Аверина А.В., Шипова И.А. - М.:МППГУ, 2014. - 144 с.: ISBN 978-5-4263-0182-
5 Режим доступа <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=754604>

В) ресурсы сети интернет

www.deutsch-perfekt.com
www.goethe.de/
www.auswaertiges-amt.de
www.bundestag.de
www.bundeskanzler.de
www.bundesrat.de
www.bundesregierung.de
www.faz.de
www.welt.de
www.bild.de
www.stern.de
www.bundeskanzleramt.de
www.bundespraesident.de

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Б1.В.01 «Иностранный язык 2-й: оперативный уровень» (Испанский язык)

Test nivel B2 - Avanzado / Intermedio alto (продвинутый уровень, 4 курс) (УК-4)

1. Al _____ a ese chico, se enamoró de él.

- A. vio
- B. ver
- C. visto

2. Los niños todavía _____ dormidos.

- A. son
- B. están

3. Iremos al concierto _____ que llueva.

- A. si no
- B. a no ser
- C. por

4. Trae _____ porque hace muchísimo frío.

- A. bolso
- B. paraguas
- C. abrigo

5. Los libros _____ me dejaste son muy entretenidos.

- A. quienes
- B. que
- C. cuales

6. Quiero comprar champú, así que voy a ir a _____.

- A. una charcutería
- B. una churrería
- C. una droguería

7. ¿Qué me quieres _____?

- A. decir
- B. dices
- C. digo

8. Es importante que _____ un diccionario a clase.

- A. traerás

- B. traes
- C. traigas

9. Si quieres hacer una copia de tus llaves, ve a una _____.

- A. ferretería
- B. carnicería
- C. peluquería

10. Si no _____ en esta situación tan difícil, no te pediría ayuda.

- A. esté
- B. estaba
- C. estuviera

Test 2 (IIKO-3)

1. ¿_____ de los dos vestidos te gusta más?

- A. Cuáles
- B. Cuál
- C. Qué

2. Te conté la verdad pero no _____ creíste.

- A. se la
- B. te la
- C. me le

3. Ojalá mañana _____ suerte en el examen.

- A. tienes
- B. tendrás
- C. tengas

4. _____ ver la película, lee el libro.

- A. tan pronto como
- B. mientras
- C. antes de

5. Es mejor que _____ despacio.
- A. comes
 - B. comas
 - C. comieras
6. Sería conveniente que _____ tus gafas a clase.
- A. trajeras
 - B. hayas traído
 - C. traes
7. Ayer, mi prima me dijo que me _____ al concierto el próximo sábado.
- A. invite
 - B. invitaría
 - C. invitara
8. No creo que _____ diciendo la verdad.
- A. estás
 - B. estabas
 - C. estés
9. _____ ya habías preparado la comida, puse la mesa.
- A. Como
 - B. Para que
 - C. Así que
10. Me caí al _____ las escaleras de mi casa.
- A. bajar
 - B. bajando
 - C. bajé

ОТВЕТЫ:

Test1: 1 B, 2 B, 3 B, 4 C, 5 B, 6 C, 7 A, 8 C, 9 A, 10 C,

Test2: 1 B, 2 B, 3 C, 4 C, 5 B, 6 A, 7 B, 8 C, 9 A, 10 A

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля).

Основная литература:

1. Астахова, Е.В. Испанский язык для дипломатов [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : МГИМО, 2008. — 248 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/46421>
2. Савчук, Е.А. Испанский язык. Общественно-политический перевод. Уровни B2-C1 [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие — Электрон. дан. — Москва : МГИМО, 2011. — 193 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/46311>
3. Смышляев, А.В. Курс устного перевода. Испанский язык-русский язык. Учебное пособие. (Серия HIERONYMUS) [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.В. Смышляев, А.Л. Сорокин. — Электрон. дан. — Москва : МГУ имени М.В.Ломоносова, 2009. — 336 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/10151>

Дополнительная литература:

1. Кузнецова, Л.П. Практикум по грамматике испанского языка. Повелительное наклонение [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Санкт-Петербург : КАРО, 2007. — 176 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/46090>
2. Куцубина, Е.В. Испанский язык. Практический курс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Санкт-Петербург : КАРО, 2011. — 432 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/46211>
3. Савчук, Е.А. Испанский язык для делового общения. Уровни A2-B1 [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Е.А. Савчук, В.В. Яковлева. — Электрон. дан. — Москва : МГИМО, 2011. — 216 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/46312>
4. Соловьева, Е.В. Знакомство с Испанией: учебно-методическое пособие для изучающих испанский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2007. — 38 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/52500>

Интернет ресурсы

1. Сайт Института Сервантеса: <http://www.cervantes.es/default.htm>
2. Испанская версия Википедии: <https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia>
3. Культура Испании: <http://www.donquijote.org/cultura/espana/historia/>
4. Сайт газеты «El País»: <https://elpais.com>
5. Сайт газеты «El Mundo»: <http://www.elmundo.es>

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

B1.B.01 «Иностранный язык 2-й: оперативный уровень» (Итальянский язык)

Variante 3 (УК-4)

1. All'inizio, la/l' _____ politica non era un obiettivo principale dell'UE.

1. organizzazione

2. integrazione

3. società

4. fusione

2. Il potere giudiziario è dato all'insieme di organi che si chiama la _____.

1. giudizia

2. tribunale

3. magistratura

4. legge

3. _____ le leggi è una delle autonomie di Polis della Grecia antica.

1. emettere

2. scoprire

3. eseguire

4. darsi

4. Nonostante le regole dell'entrata sono dure, ci sono almeno 5 paesi che vogliono far parte _____ l'UE.

1. in

2. a

3. da

4. di

5. La delegazione è _____ a Er Riad in visita ufficiale 2 ore fa.

1. arrivata

2. recata

3. andata

4. compiuta

6. Questa informazione è stata appresa dalla fonte _____ al governo.

1. vicina

2. lontana

3. controllata

4. applicata

7. Il Cancelliere tedesco ha incaricato di _____ un invito al Presidente russo.

1. gestire

2. dare

3.rivolgere

4.comporre

8.*Il regime* nordcoreano ha minacciato di _____ un *attacco missilistico*.

1.*sfruttare*

2.*cominciare*

3.lanciare

4.*dirigere*

9.Nel 2016 il/la _____ commerciale tra l'Italia e la Russia è stato pari a 17,4 miliardi Euro.

1.intercambio

2.mercato

3.traffico

4.baratto

10.Secondo alcuni politici francesi, la Francia deve assumere un ruolo guida nella _____ per il disarmo.

1.battaglia

2.lotta

3.corsa

4.abolizione

Variante 4 (YK-4)

1.La maggior parte della gente vuole _____ nella politica e nel miglioramento della vita, ma pensa che sia praticamente impossibile.

1. influenzare

2. sviluppare

3. contribuire

4. concorrere

2.Tutti i partiti politici hanno un'inclinazione particolare _____ i valori differenti e per questo sono divisi, in generale, in tre gruppi.

1.su

2.a

3.di

4.in

3.I cittadini non _____ direttamente il Presidente della Repubblica nell'Italia.

1.eleggono

2.votano

3.cambiano

4.fidano

4.Il Presidente aveva accettato l'invito e ha _____ la visita ufficiale 2 giorni fa.

1 annullato

2.arrivato

3.compiuto

4.recato

5.Finalmente tre parti hanno _____ un accordo commerciale dopo 6 mesi delle trattative.

1.scritto

2.composto

3.formulato

4.concluso

6.Due paesi hanno _____ un accordo, ma non l'hanno firmato a causa delle differenze irrisolvibili.

1.concluso

2.aggiunto

3.definito

4.accettato

7. Le Hawaii “sono state sotto un _____ missilistico” a causa del falso allarme.

1.fuoco

2.attacco

3.razzo

4.colpo

8.Durante la prima visita a Mosca il presidente della Serbia ha assicurato che non _____ mai le sanzioni alla Russia.

1.imporrà

2.toglierà

3.userà

4.approverà

9.Donald Trump e Vladimir Putin hanno raggiunto un accordo, che dovrebbe entrare in _____ da domenica a mezzogiorno.

1.potere

2.influenza

3.vigore

4.attività

10.La/l' _____ agli armamenti provoca una situazione di crescente tensione che portano allo scoppio della guerra.

1.superiorità

2.smilitarizzazione

3.corsa

4.abolizione

Variante 5 (YK-4)

1. Abbastanza spesso i mass media sono utilizzati in un modo negativo - per _____
l'opinione della pubblica.

1. manipolare

2. gestire

3. sopportare

4. amministrare

2. Alcune persone entrano ____ un partito politico per promuoversi in questa sfera.

1. -

2. a

3. in

4. da

3. Nell'Italia, come nella maggior parte degli altri paesi dell'Unione Europea, a causa della crisi nell'UE, i partiti _____ crescono in popolarità.

1. democratici

2. centristi

3. di destra

4. di sinistra

4. Nell'Italia il Presidente della Repubblica dà l'incarico di _____ il governo al rappresentante del partito più forte.

1. costruire

2. cambiare

3. organizzare

4. formare

5. Il Cancelliere tedesco ha incaricato di formulare un _____ al Presidente russo.

1. programma

2. piano

3. invito

4. lettera

6. Donald Trump e Vladimir Putin hanno raggiunto un accordo di cessate il _____ nella regione sud-occidentale della Siria.

1. battaglia

2. fuoco

3. negoziato

4. tiro

7. La gente _____ l'adempimento dell'accordo, è stato firmato in 2013.

1. pretende

2. vuole

3. chiede

4. prega

8. Non ci sono dettagli del piano, ma secondo fonti americane l'atmosfera era tesa e poi, le trattative hanno _____.

1. fallito

2. rotto

3. spezzato

4. frantumato

9. Il primo ministro britannico Theresa May si recherà in Italia per _____ un discorso a Firenze.

1. tenere

2. condurre

3. osservare

4. applicare

10. I mass media _____ le informazioni dalle fonti poco attendibili.

1. sfruttano

2. controllano

3. apprendono

4. dichiarano

Текст на реферирование (ПКО-3)

Le organizzazioni internazionali: teoria Le organizzazioni internazionali si sviluppano principalmente dalla necessità delle nazioni e dei governi di avere un forum neutrale dove dibattere e prendere in considerazione interessi, che per loro natura o estensione non trovano efficace tutela a livello del singolo Stato e spinge questi a cooperare. Tali interessi possono essere intesi come beni pubblici internazionali, come la pace e la sicurezza internazionali, la tutela ambientale, il commercio internazionale, etc. Comunque, molte organizzazioni internazionali si sviluppano anche per la necessità di un'entità esecutiva o costrittiva che possa gestire gli interessi sopranazionali in una forma unificata. È a partire dal Congresso di Vienna (1815) che si verifica un primo tentativo di organizzazione internazionale. A tutela delle deliberazioni di Vienna si costituisce un sistema diplomatico imperniato sul cosiddetto Concerto europeo, vale a dire una sorta di direttorio delle grandi potenze che sebbene non caratterizzato da una organizzazione permanente può considerarsi l'antesignano delle future e più compiute organizzazioni internazionali a carattere universale, vale la Società delle Nazioni (SdN) e l'Organizzazione delle Nazioni Unite (ONU). Le organizzazioni internazionali descrivono e definiscono i loro scopi negli statuti o in altri documenti di fondazione. Le organizzazioni internazionali si prefiggono diversi obiettivi, tra i quali sviluppare i rapporti internazionali, promuovere l'istruzione, le cure sanitarie, lo sviluppo economico, la protezione dell'ambiente, i diritti umani, gli interventi umanitari, i contatti interculturali e la risoluzione dei conflitti. Dal punto di vista legale, un'organizzazione internazionale può essere creata con un documento costituente come uno statuto, un trattato o una convenzione che, quando viene firmato dai membri fondatori, fornisce all'organizzazione internazionale governativa un riconoscimento legale. In tal modo viene stabilito che le organizzazioni internazionali sono dei soggetti della legge internazionale, capaci di prendere parte ad accordi tra loro stesse o con gli Stati, e più in generale di adottare e promuovere atti di soft law. Esse sono governate dal principio di specialità, ovvero non sono dotate, a differenza degli stati, di competenza generale, ma si vedono attribuire dagli stati che le creano poteri i cui limiti sono fissati in funzione del perseguimento

degli interessi comuni che esse hanno il compito di promuovere. 2 Международные организации organizzazioni internazionali 15 Da tempo si è ormai affermato che esse possiedono una personalità giuridica propria distinta da quella degli stati che partecipano ad esse. A tale principio si ispira la Giurisprudenza Italiana del Novecento, ma i requisiti per la titolarità di una vera e propria personalità sono indicati nella necessaria autonomia, anche organizzativa, distinta da quella degli stati membri, e nella presenza di una missione ben definita, con attribuzione di relative competenze al cui esercizio corrisponde la titolarità di uno specifico status nella Comunità internazionale. Tali caratteri sono emersi in un caso famoso sottoposto alla Corte Internazionale di Giustizia nel 1949, nello stabilire se l'Organizzazione delle Nazioni Unite (ONU) godesse del diritto al risarcimento del danno provocato dalla violazione di obblighi relativi al trattamento ed alla protezione internazionalmente dovuta ad un proprio agente. In quello specifico caso si osservò che «la conclusione di accordi, di cui l'Organizzazione è parte, ha confermato il carattere di adeguata autonomia dell'Organizzazione che occupa una posizione per alcuni versi distinta dai suoi Membri, ed ai quali ha il dovere, ove del caso, di ricordare il rispetto di certi obblighi», ma anche che: «L'Organizzazione è stata destinata a godere di diritti che possono spiegarsi solo se ad essa è attribuita, in larga misura, la personalità internazionale e la capacità di agire sul piano internazionale. Si deve riconoscere che i suoi Membri, assegnandole certe funzioni, l'hanno dotata delle competenze necessarie per permetterle di svolgere effettivamente queste funzioni» (CIG, 11 aprile 1949, Parere relativo alla Riparazione dei danni subiti al servizio delle N. U.) Così le organizzazioni internazionali, in senso legale, sono distinguibili dai semplici raggruppamenti di stati, come il G8 e il G77, nessuno di questi ultimi è stato fondato da un documento costituente ed esiste solo come gruppo di lavoro, benché in contesto non legale qualcuno vi si riferisca erroneamente come Organizzazioni internazionali. Le organizzazioni internazionali devono essere anche distinte dai trattati. Molti trattati (ad esempio Accordo Nord-americano di Libero Commercio (NAFTA) o, nel periodo 1947–1995, l'Accordo Generale sulle Tariffe e il Commercio (GATT) non sono atti a determinare la fondazione di un'organizzazione e contano semplicemente sulle parti per la loro amministrazione riconosciute legalmente da una commissione ad hoc. Le organizzazioni internazionali si differenziano per funzioni, membri e criteri di associazione. L'iscrizione ad alcune organizzazioni (organizzazioni mondiali) è aperta a tutte le nazioni del mondo purché osservino i criteri di associazione e in seguito all'approvazione da parte di un'assemblea generale o organismo simile. Questa categoria include le Nazioni Unite e le sue agenzie e l'Organizzazione Mondiale del Commercio. Altre organizzazioni sono aperte solo ai membri di una particolare regione o continente del mondo, come l'Unione Europea, l'Unione Africana, l'ASEAN. Infine, alcune organizzazioni basano la loro iscrizione su altri criteri: legami culturali o storici (il Commonwealth delle nazioni, Organizzazione internazionale della Francofonia, la Comunità dei Paesi di Lingua Portoghese, l'Unione Latina, livello di sviluppo economico o tipo di economia (Organizzazione per la Cooperazione e lo Sviluppo Economico (OCSE), Organizzazione dei Paesi Esportatori di Petrolio (OPEC), o religiose (Organizzazione della Conferenza Islamica). 16 L'Unione delle associazioni internazionali fornisce informazioni ausiliarie sulle organizzazioni internazionali. Le organizzazioni non governative, in sigla ONG, in Italia sono delle particolari ONLUS (Organizzazioni non lucrative di utilità sociale) che concentrano la loro attività nella cooperazione allo sviluppo e che sono riconosciute dal Ministero degli esteri ed inserite in una specifica lista. Più in generale, sono organizzazioni indipendenti dai governi e dalle loro politiche e generalmente, anche se non sempre, si tratta di organizzazioni non aventi fini di lucro (non profit) che ottengono almeno una parte significativa dei loro introiti da fonti private, per lo più donazioni. Nel mondo anglosassone vengono spesso identificate con la sigla PVO (di private voluntary organizations), preferita a NGO (sigla di nongovernmental organization). L'espressione «organizzazione non governativa» è stata menzionata per la prima volta nell'ambito delle Nazioni Unite: l'articolo 71 della Carta cos-

tituzionale dell'ONU prevede infatti la possibilità che il Consiglio Economico e Sociale possa consultare «organizzazioni non governative interessate alle questioni che rientrano nella sua competenza». Le ONG esistono per una miriade di scopi, in genere per portare avanti le istanze politico-sociali dei propri membri, spesso trascurate dai governi. Alcuni esempi sono: il miglioramento dell'ambiente, l'incoraggiamento al rispetto dei diritti umani, l'incremento del benessere per le fasce di popolazione meno benestanti, o per rappresentare un'agenda corporativa, ma ci sono tantissime organizzazioni e i loro scopi coprono un'ampia gamma di posizioni politiche e filosofiche. Tipicamente fanno parte del movimento ecologista, pacifista, laburista/progressista o dei popoli indigeni, e non sono affiliate formalmente ad alcun partito politico o punto di vista che non siano i diritti umani o la pace o l'ecologia o la tolleranza. Alcune ONG sono coperture di gruppi politici o religiosi ma queste hanno minore credibilità globale. Le ONG impiegano metodi diversi tra loro. Alcune agiscono principalmente come gruppi di pressione politica, altre conducono programmi che aiutano il loro scopo (ad esempio, una ONG preoccupata di alleviare la povertà che fornisce aiuti alimentari ai bisognosi). Le relazioni tra finanza, governi e ONG possono essere abbastanza complesse e talvolta antagonistiche, in particolare nel caso di ONG che si oppongono ad alcune attività governative o finanziarie. I due caratteri essenziali per definire un'organizzazione non governativa di cooperazione allo sviluppo, sono quindi costituiti dal carattere privato, non governativo dell'associazione, e da quello dell'assenza di profitto nell'attività. (Tratto da: Osservatorio internazionale: Le organizzazioni internazionali governative e non governative. URL:

http://www.senato.it/3182?newsletter_item=1318&newsletter_numero=124 (data di accesso: 03.05.2016)).

17 Esercizio 13. Questionario di autocontrollo: – Descrivete la differenza fra le OIG e le ONG. – Qual è lo scopo principale delle organizzazioni internazionali? – Nominare le OIG più importanti. – Citate alcuni criteri su cui basa l'iscrizione alle organizzazioni internazionali. – Come organizzano le fonti di finanziamento delle organizzazioni internazionali?

Esercizio 14. Abbinare le espressioni giuste: Termine Espressione Trattato Un accordo tra due o più soggetti (persone fisiche, enti, stati ecc.) con il quale gli stessi regolano questioni di comune interesse. La convenzione, nella pratica denominata anche patto o accordo, non è necessariamente fatta per iscritto, anche se la scrittura è mezzo efficace per documentare i termini dell'accordo ed evitare future contestazioni Convenzione L'atto normativo fondamentale che disciplina l'organizzazione e il funzionamento di un ente pubblico o privato Statuto Una serie di fenomeni di regolazione connotati dalla produzione di norme prive di efficacia vincolante diretta Principio di specialità Una delle principali fonti del diritto internazionale e consiste nell'incontro delle volontà di due o più stati diretti a disciplinare rapporti intercorrenti tra essi Ad hoc Il principio in base al quale quando uno stesso fatto è punito contemporaneamente da una sanzione amministrativa e da una sanzione penale, si deve procedere soltanto all'applicazione della sanzione comminata dalla disposizione speciale Atti di soft law Per questo. L'espressione è utilizzata con il significato di «appropriato al contesto»

Esercizio 15. Mettete la parola giusta e spiegate il significato: trattato, convenzione, statuto. ...di Maastricht, ...sul Patrimonio dell'Umanità, ...di Barcellona, ...delle Nazioni Unite, ...di Osimo, ...di Roma, ...di Cartagena, ...speciale.

Esercizio 16. Studiamo da soli: 1. Il diritto delle organizzazioni internazionali. 2. Gli obiettivi delle organizzazioni internazionali. 3. La struttura delle organizzazioni internazionali. 4. Le cause della formazione delle organizzazioni internazionali. 5. I tipi delle organizzazioni internazionali. 6. Il ruolo dell'Italia nelle organizzazioni internazionali.

18 Esercizio 17. Traducete in italiano: Международная организация – организация, учрежденная договором государств-членов, придавших ей статус международной организации. Полномочия организации закреплены ее уставом. Виды организаций можно определить по ряду критериев. В зависимости от круга членов различают организации всеобщие или ограниченного состава. В зависимости от характера компетенции организации делятся на обладающие общей и специальной компетенцией. Большинство орга-

низаций являются межгосударственными, не обладают надгосударственной властью, члены не передают им своих властных функций. Задача таких организаций состоит в регулировании сотрудничества государств. Вместе с тем наднациональные и надгосударственные организации могут принимать решения, непосредственно обязывающие физические и юридические лица. Основные фазы деятельности организации состоят в обсуждении, принятии решения и контроле за его исполнением. Таким образом, функциями международных организаций являются регулирующая, контролирующая и оперативная

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля).

а) основная литература:

1. Буэно, Т. Говорим по-итальянски / Томазо Буэно. – М.: АСТ, 2006.
2. Грейзбард, Л.И. Основы итальянского языка / Л.И. Грейзбард. – М.: Филоматис, 2006.

б) дополнительная литература:

1. Красова, Г., Дорофеева, Н. Il racconto italiano del XX secolo / Г. Красова, Н. Дорофеева. – Москва, Филоматис, 2007.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. <http://www.puntolingua.it/indexcorsi.asp>
2. <http://www.italica.rai.it/lingua/corso.html>
3. <http://adesso.heinle.com>
4. <http://www.educational.rai.it/ioparloitaliano/corso.html>
5. <http://web.tiscali.it/scudit/matdid.html>